

泰 华 德 中 文 学 校 学 生 注 册 表

TIDEWATER CHINESE SCHOOL REGISTRATION FORM

新生请划√ Are You A New Student? Yes ___ No ___

A. 学生资料 Student Information (报SAT高中数学班请加注。Please make a note if registering for the SAT Math class)。

中文姓名 Chinese Name	英文姓名 English Name (Last, First)	性别 Gender	出生日期 Birthday (mm/dd/yy)	原读班级/老师/将读年级 Previous grade/teacher/ new grade	繁/简体 Trad./Simpl. Chinese	学费 Tuition	总值 Total
1. _____	_____	M/F	___/___/___	___/_____/___	T/S	\$150	\$ _____
2. _____	_____	M/F	___/___/___	___/_____/___	T/S	\$150	\$ _____
3. _____	_____	M/F	___/___/___	___/_____/___	T/S	\$150	\$ _____

兴趣班 (1-2 pm, 每位学生只选一门)。 Electives (1-2pm, select only one per student).

课名	Class	Min. Age	Student Name	Tuition (circle one)*	
1 舞蹈	Chinese Folk Dance	5	_____	\$40/80	\$ _____
2 绘画	Drawing	6	_____	\$40/80	\$ _____
3 手工	Arts & Crafts	N/A	_____	\$40/80	\$ _____
4 中国象棋	Chinese Chess	7	_____	\$40/80	\$ _____
5 小学数学	Math I	6	_____	\$40/80	\$ _____
6 初中数学	Math II	10	_____	\$40/80	\$ _____
7 成人绘画	Adult Watercolor	N/A	_____	\$80	\$ _____
8 老年英语	Adult English	N/A	_____	Free	\$ _____
9 成人舞蹈	Adult Dancing	N/A	_____	\$80	\$ _____

* 若仅注册兴趣班而不注册中文课, 兴趣班学费将加倍。Tuition of an elective class doubles if no Chinese class registered at same time.

乐捐 Donation: \$ _____

注册费 (恕不退费) Non-refundable Registration Fee (per household): \$ 5.00

预先注册每位学生减免折扣 (Pre-registration Discount Per Student **TILL August 1st for Fall or January 1st for Spring**): \$ -20.00

Textbook Fee for Late Registrants \$ 10.00

总计 Total Amount Due: \$ _____

B. 家庭资料 Family Information 如果和上学期一样, 请在此圈出: Circle here if no change from last semester

家庭地址 Address _____ City _____ Zip _____

电话 Home Phone: (_____) _____ Cell 手机(_____) _____

中文姓名 Chinese Name	英文姓名 English Name	职业 Occupation	电子信箱 Email	加入家长电子邮件组 Subscribe email group
Father _____	_____	_____	_____	Yes___ No___
Mother _____	_____	_____	_____	Yes___ No___

紧急事故联系人 Emergency Contact _____ 和您的关系 Relationship _____ 电话 Phone: (_____) _____

For School Use Only: Cash ___ / Check# _____ Receipt# _____

C. 付款方式说明 Payment Instructions

所有学费及其它经费请以支票或现金方式缴付。收款人为 **TIDEWATER CHINESE SCHOOL**. Cash or Check payable to TIDEWATER CHINESE SCHOOL. 如果支票被银行退还, 罚款\$20. **PENALTY FOR A RETURNED CHECK IS \$20.** 开学四个星期后不再退还学费. **NO REFUND CAN BE MADE AFTER FOUR WEEKS THE SCHOOL STARTS.**

D. Release of Liability and Responsibility:

I, _____ (print name), waive any and all claims against Tidewater Chinese School, TCS-Tidewater Chinese School, Inc. and its Board of Directors, Administrative Staff and the teachers in the event of any injury, sickness, or death resulting from any accident while my child(ren) is (are) attending the Tidewater Chinese School. I am fully financially responsible for any damages to the school or personal properties, which result from my failure or the failure of my child(ren).

PARENT/GUARDIAN SIGNATURE _____ DATE _____

Mailing/Contact Information: Tidewater Chinese School, P.O. BOX 65558, Virginia Beach, VA 23467. Website: www.tidewaterchineseschool.org

学生和家長：請妥善保管此收據，開學時將此收據交給所在班級老師並領取課本。如果領取課本後學生需要換班級，請交回領取的課本並取回此收據，憑此收據在新的班級領取課本。如果同時註冊興趣班和中文班，請分別填寫兩個收據。(Please keep this receipt carefully. Use this receipt to obtain textbook for your student. If student needs to change class, please retrieve this receipt from teacher and use it to obtain textbook in the new class. If one student register both elective and language classes, please fill a separate form for each class).

學生 1 姓名 (student 1 name): _____ 家長姓名 (Parent name): _____ 學期 (semester): _____

	班級 (class)	學費 (tuition)	老師 (teacher)	領取課本 (textbook)	換班交回課本 (return textbook)
1					
2					
3					

各班級老師：請妥善保存所收集的收據並記錄課本發放和收回情況。開學三週後，根據收集到的收據統計班級學生信息。(To teachers: Please keep all receipts and record the information of distributed textbooks. After three weeks of the semester, please report the student roster to the Board of Directors.)

註冊員簽名(Signature of Registrar): _____

学生和家長：請妥善保管此收據，開學時將此收據交給所在班級老師並領取課本。如果領取課本後學生需要換班級，請交回領取的課本並取回此收據，憑此收據在新的班級領取課本。如果同時註冊興趣班和中文班，請分別填寫兩個收據。(Please keep this receipt carefully. Use this receipt to obtain textbook for your student. If student needs to change class, please retrieve this receipt from teacher and use it to obtain textbook in the new class. If one student register both elective and language classes, please fill a separate form for each class).

學生 2 姓名 (student 2 name): _____ 家長姓名 (Parent name): _____ 學期 (semester): _____

	班級 (class)	學費 (tuition)	老師 (teacher)	領取課本 (textbook)
1				
2				
3				

各班級老師：請妥善保存所收集的收據並記錄課本發放和收回情況。開學三週後，根據收集到的收據統計班級學生信息。(To teachers: Please keep all receipts and record the information of distributed textbooks. After three weeks of the semester, please report the student roster to the Board of Directors.)

註冊員簽名(Signature of Registrar): _____

泰华德中文学校行政规定

1. 预先注册，学费退还，及罚款规定

任何学生在开学当月1日前递交注册表可享受\$20折扣。例如，学校是在一月或八月开学，凡是在一月一日或八月一日当日或以前递交或邮寄的（以邮戳为准）注册表，都可以有折扣。中文课开班的最低注册人数为五人。其它课开班的最低注册人数由学校酌情决定。

开学四个星期后不再退还学费。如果支票被银行退还，罚款\$20。

2. 特殊天气及紧急情况规定

学校依照ODU的天气及紧急情况决定是否取消上课或调整时间。如遇特殊天气及紧急情况，请查询 www.odu.edu，主页上会实时宣布各项决定。

3. 非歧视性规定

学校录取任何学生，不分种族，性别，肤色，和出生地。入学后，学生享有同等的权力参与学校的活动和安排。学校在任何活动中，包括教育，入学，奖学金，和其它项目中，不得以种族，性别，肤色，和出生地为由对学生作出不公平对待。

4. 学生行为规范

学校依照弗吉尼亚州教育部的行为准则处理。

(http://www.doe.virginia.gov/boe/guidance/safety/student_conduct.pdf)

鉴于学校使用ODU教室，为继续保持和ODU的良好合作关系并为学生创造一个安静的学习环境，学校要求学生和家长保持楼道内的肃静和教室内的整洁。

Tidewater Chinese School Administrative Policy

1. Pre-registration, minimum enrollment requirement, tuition refund, and penalty policy

Any students pre-register before the first calendar day of the opening month of the semester can have \$20 discount from the tuition. For example, if the school opens January or August, any registration form submitted or mailed (by postmark) before or on January 1 or August 1 can include the discount.

Language classes have a minimum requirement of two students each and minimum enrollment requirement for other classes are at the discretion of the school.

No refund can be made after four weeks the school starts.

Penalty for returned check is \$20.

2. Inclement weather and emergency policy

The school follows Old Dominion University's inclement weather and emergency policy to decide whether to cancel school or adjust school time. Check www.odu.edu homepage for real-time announcement if there is a weather condition or emergency.

3. Non-discrimination policy

Tidewater Chinese School shall admit students of any gender, race, color, or national or ethnic origin to all the rights, privileges, programs and activities generally accorded or made available to students at the school and shall not discriminate on the basis of race, gender, color or national or ethnic origin in administration of its educational policies, admissions policies, scholarship, and other school-administered programs.

4. Conduct Policy and Disciplines.








The school follows Virginia Board of Education Student Conduct Policy Guidelines

(http://www.doe.virginia.gov/boe/guidance/safety/student_conduct.pdf).

In addition to foster an effective learning environment and to be a polite guest at ODU, the school expects all students and parents to behave appropriately at all times and particularly quiet in the hallway and neat in the classrooms.

泰华德中文学校 2018 秋季学期课程表

Tidewater Chinese School Fall 2018 Academic Calendar

八月 August	九月 September	十月 October	十一月 November	十二月 December	一月 January
4 暑假	2 (W2) 上课 <ul style="list-style-type: none"> • Enrichment Classes start today at 1:00pm • Registration 2-4:00pm • Teachers Meeting 1-2:00pm • Board Meeting 2-4:00pm • SCA Meeting 4:00pm 	6 (W7) 上课 Adjusted Schedule <ul style="list-style-type: none"> • No enrichment class • Language lessons postponed by 1 hour @3:00PM • TCS Celebrates Chinese Moon Festival w/ Norfolk City 	3 (W11) 上课 Regular school session <ul style="list-style-type: none"> • Pre-Registration for Spring 18 Starts • Teachers Meeting 1-2:00pm • Board Meeting 2-4:00pm • SCA Meeting 4:00pm 	1 (W15) 上课 Final Exam  <ul style="list-style-type: none"> • Pre-Registration for Spring 18 Continues • Board Meeting 2-4:00pm • SCA Meeting 4:00pm 	5 上课 1st day of school for Spring 18 <ul style="list-style-type: none"> • Orientation 1:30-2pm • Registration 1- 4pm • Language lessons start at 2:00PM • No Enrichment Classes • Board meeting 3-4pm
11 (暑假)	8 (W3) 上课 Regular school session <ul style="list-style-type: none"> • Registration 2-4:00pm 	13 (W8) 上课 Mid-term Exam  <ul style="list-style-type: none"> • Board Meeting 2-4:00pm • SCA Meeting 4:00pm 	10 (W12) 上课 Regular school session <ul style="list-style-type: none"> • Pre-Registration for Sp 18 Continues 	8 停课 School closed due to ODU Finals week	
18 (暑假)	15 (W4) 上课 <ul style="list-style-type: none"> • Regular school session • Take a Friend to School Day 	20 (W9) 上课 Regular school session <ul style="list-style-type: none"> • Parent Teacher Conference 1-2pm by appt 	17 (W13) 上课 Regular school session <ul style="list-style-type: none"> • Holiday & Talent Show Rehearsal • Pre-Registration for Sp 18 Continues 	15 (W16) 上课 <ul style="list-style-type: none"> • Holiday Party & Talent show @2:30 pm • Student Report Card Issued • Pre- registration 	
25 (W1) 上课 <ul style="list-style-type: none"> • First day of School • Registration 1-4:00pm • Orientation 1:30-2:00pm • Language lessons start at 2:00PM • No Enrichment Class 	22 (W5) 上课 <ul style="list-style-type: none"> • Regular school session • Class Picture Day 	27 (W10) 上课 Regular school session	24 (W14) 上课 <ul style="list-style-type: none"> • Regular school session • Pre-Registration for Sp 18 Continues • Skating Party TBD 	22 假日 • Winter Holidays (School Closed)	
	29 (W6) 上课 <ul style="list-style-type: none"> • Regular school session 			29 假日 <ul style="list-style-type: none"> • Winter Holidays (School Closed) 	

- **上课时间 Class Hours:** 兴趣班一至二时(Enrichment Classes 1-2:00pm, Saturdays), 中文课二至四时(Language Lessons 2-4:00pm, Saturdays)。SAT Math 2:00-4:00pm; Adult Dance 2:00-4:00pm; Yoga 1:00-3:00pm; Adult English 2:00-4:00pm.
- **上课地点 Class Location:** Old Dominion University, BAL Building, 45th St. & Hampton Blvd.
- 学校依照 ODU 的天气及紧急情况决定是否取消上课或调整时间。如遇特殊天气及紧急情况, 请查询 www.odu.edu, TCS 主页上 (www.tidewaterchineseschool.org) 会实时宣布各项决定。The calendar is subject to change and for inclement weather, the school will follow ODU's policy for closure. Check www.odu.edu for real-time announcement.